

がいこくじんしさつけんしゅう 外国人視察研修

「じょうかまちまつえ城下町松江とこいずみやくも小泉八雲をまな学ぼう！」

まつえ いま むかし か ふうけい
松江には今も昔も変わらない風景がたくさんあります。

まつえじょう かんこうしせつ いっしょ ある
松江城やそのまわりの観光施設を一緒に歩いてみませんか。

まつえ あい こいずみやくも
また、松江をととても愛していた小泉八雲（パトリック・ラフカディオ・
ハーン）についてもまな学んでみましょう！

かん まつえ よ ともだち つた
そして、あなたの感じた松江の良さをお友達に伝えてみませんか。



- ① 11 / 12 (水) 午後 12 : 30 ~ 午後 17 : 40
② 11 / 15 (土) 午前 9 : 00 ~ 午後 14 : 40

※どちらかご都合が良い方に参加してください。※時間については変更になる場合があります。

ない よう まつえじょう かんこうしせつ まつえじょう ほりかわゆうらんせん こいずみやくもきねんかん
内 容 松江城とそのまわりの観光施設（松江城、堀川遊覧船、小泉八雲記念館など）
ある まつえ し
を歩き、松江について知る。

たい しょう まつえ し ない まな りゆうがくせい ざいじゅうがいこくじん まつえ かんこう じょうほうはっしん かた
対 象 松江市内で学ぶ留学生や在住外国人で松江観光の情報発信をしていただける方

てい いん かくかい めい せんちやくじゅん
定 員 各回20名（先着順です。）

さんかりよう ぶりよう
参加料 無料

そう げい 11 / 12 12 : 30、11 / 15 9 : 00 しまねだいがくはつ ようい
送 迎 11 / 12 12 : 30、11 / 15 9 : 00 島根大学発でバスを用意しています。
かえ しまねだいがく おく きぼう かた もう こ さい つた
帰りも島根大学までお送りします。希望する方は申し込みの際にお伝えください。

び こう あめがぜ はげ ばあい ちゅうし ちゅうし ばあい ぜんしつ れんらく
備 考 ・雨風が激しい場合は中止（中止の場合は前日にご連絡します。）
ちゅうしょく ようい
・昼食はそばをご用意しています。

うけ つけ 10 / 20 (月) から

もうし こみ まつえ し こくさいこうりゅうかいがん
申 込 松江市国際交流会館（MICC）

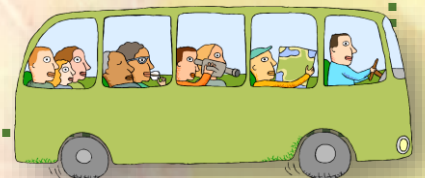
※E-mail、電話またはFAXで申込んでください。

ちやくせつ まつえ し こくさいこうりゅうかいがん しむしつ うけつ
直接、松江市国際交流会館2F事務室でも受け付けます。

E-mail : m.koryu@web-sanin.co.jp ※件名「しさつ」でメールしてください。

でんわ
電 話 : 0852 (31) 8345

F A X : 0852 (31) 0321



Field trip for International Students and Residents

Let's learn about Lafcadio Hearn and the Castle Town of Matsue!

Matsue has many scenic spots that are very similar to how they looked in the past. How about taking a stroll with us around Matsue Castle and the surrounding area?

We'll also learn about Lafcadio Hearn (Koizumi Yakumo), who loved Matsue! Maybe like Hearn, you'll also share your impressions of Matsue with the rest of the world.



① Wed. November 12, 12:30 to 17:40

② Sat. November 15, 9:00 to 14:40

※Please choose which time is best for your schedule. ※Times are subject to change.

Objective : Learn about Matsue by visiting places like Matsue Castle, the Horikawa Sightseeing Boat, and the Lafcadio Hearn Memorial Museum.

Participants : International residents and international students in Matsue, and people who provide information about tourism in Matsue

Capacity : 20 people each time (first come, first serve basis)

Fee : It's free!

Transportation : A bus will leave from Shimane University at 12:30 on 11/12, and at 9:00 on 11/15. They will return to Shimane University at the end. If you want a spot on the bus, please let us know when you sign up.

Note : The event might be cancelled for bad weather (if so, we will let you know the day before).

We will have soba noodles for lunch.

Sign up starts Monday, October 20

Please contact : Matsue International Community Center (MICC)

※Please apply by E-mail, phone or fax

You can also apply directly at the MICC office on the 2nd floor

[E-mail:m.koryu@web-sanin.co.jp](mailto:m.koryu@web-sanin.co.jp) ※Please write "Field Trip" in the subject

Phone:0852(31)8345

F a x:0852(31)0321



Matsue City Hall International Tourism Division (MICC)

松江市国際観光課 (松江市国際交流会館)